

Festbräuche zum Drachenbootfest 端午節 *Duānwǔjié*

Lehrerhinweise

Im Unterricht steht man vor der (spannenden) Aufgabe, Kulturwissen zu vermitteln - heutzutage auch unter dem Aspekt der Multiperspektivität oder dem Bezug zur eigenen Kultur. Dazu muss Zeit eingeplant werden. Den SuS Rechercheaufgaben zu geben, ist eine Möglichkeit – allerdings kostet das die SuS Zeit. Wenn die SuS die Aufgabe nicht richtig lösen, bedarf es Zeit zur Korrektur von Seiten der Lehrkraft. Viele Chinesischlehrer*innen betonen daher im Unterricht den Spracherwerb und vernachlässigen soziokulturelle Aspekte.

Ich möchte den SuS Informationsblätter zur Verfügung stellen, die in Unterricht weiterverarbeitet werden können.

Bei Festbräuche zum Drachenbootfest lernen die Schüler:

- weiterführendes Wissen über das Drachenbootfest, insbesondere über nicht ganz so bekannte Festbräuche (die zum Teil auch nur regional begangen werden).
- die „Legende der weißen Schlange“ kennen (mit Bezügen zu Hangzhou und dem Westsee)
- Zeichenkunde
Zeichen erkennen, z.B. 看吃喝白 黄子包香龙
Zeichenbestandteile (Sinngabe und lautgebende Elemente) in 蛇粽挂钟像酒艾叶菖蒲
Strichfolge bei komplizierten Zeichen wie 戴馗
- Zeichen einsetzen mit Hilfe von Pinyin und Bedeutung
- Vortrag auf Chinesisch (mit Hilfe von Pinyin): Die SuS können einen kleinen ppt-Vortrag vorbereiten (mit Fotos und Bildern zu den einzelnen Gebräuchen) und diesen Vortrag auf Chinesisch mit der Pinyin-Vorlage sinngiebig vorlesen bzw. halten.
- Bezug zur eigenen Kultur: Hygiene im Frühling und Frühsommer / Vorsichtsmaßnahmen und Arznei gegen Schädlinge / Amulette / Schutzgeister (Schutzengel)
- Bezug zur eigenen Kultur: Vergleich von Frauengestalten in Legende und Märchen (mit Bezug zu Fuchsgeistern)
- Bezug zur eigenen Kultur: Übernahme von chinesischen Gebräuchen in Europa: Drachenbootrennen
- Entwicklung der Festbräuche in China bei der älteren und der jüngeren Generation
- Vermarktung der Feste (hier speziell Drachenbootfest und Zongzi) in China und Deutschland (Recherche auf einer meiner Lieblingsseiten: <https://chinamarketingblog.com/>)
- Glückwünsche zum Drachenbootfest: Bildersuche auf <http://www.nipic.com>

Vortragstext

农历五月初五为端午节，端午节的第一个意义就是纪念历史上伟大的诗人屈原。

Nónglì wǔ yuè chūwǔ wéi Duānwǔjié, Duānwǔjié de dì yī ge yìyì jiù shì jìniàn lìshǐ shàng wěidà de shīrén Qū Yuán.

每到端午节这一天，家家户户都

Měi dào Duānwǔjié zhè yī tiān, jiājiāhùhù dōu

1. 吃粽子 chī zòngzi
2. 赛龙舟 sài lóngzhōu
3. 挂钟馗像 guà Zhōng Kuí xiàng
4. 挂艾叶菖蒲 guà àiyè chāngpú
5. 喝雄黄酒 hē xiónghuángjiǔ
6. 戴香包 dài xiāngbāo
7. 看《白蛇传》 kàn „Bái shé zhuàn“

